

# **Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 4 dicembre 1988**

**(Iniziativa città-campagna contro la speculazione fondiaria;  
iniziativa per la riduzione della durata del lavoro;  
iniziativa per la limitazione delle immigrazioni)**

del 16 gennaio 1989

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1)</sup> sui diritti politici;

visti i processi verbali della votazione popolare del 4 dicembre 1988,

*ordina:*

## **Art. 1**

1. Iniziativa popolare del 24 maggio 1983<sup>2)</sup> «città-campagna contro la speculazione fondiaria»

L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 543 705 no contro 686 398 sì e da tutti i Cantoni (allegato 1).

2. Iniziativa popolare del 23 agosto 1984<sup>3)</sup> «per la riduzione della durata del lavoro»

L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 475 536 no contro 769 264 sì, e dai Cantoni con 18½ no contro 2 sì (allegato 2).

3. Iniziativa popolare del 10 aprile 1985<sup>4)</sup> «per la limitazione delle immigrazioni»

L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 506 392 no contro 732 029 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 3).

<sup>1)</sup> RS 161.1

<sup>2)</sup> FF 1983 II 1431

<sup>3)</sup> FF 1984 II 1407

<sup>4)</sup> FF 1985 II 34

**Art. 2**

Il presente decreto, con la ricapitolazione dei risultati della votazione, è pubblicato nel Foglio federale.

16 gennaio 1989

In nome del Consiglio federale svizzero:  
Il presidente della Confederazione, Delamuraz  
Il cancelliere della Confederazione, Buser

2274

**Iniziativa popolare «città-campagna contro la speculazione fondiaria»**

Allegato 1

Esito della votazione popolare

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni			
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In per cento	Bianche	Nulle				Sì	No	Sì	No
ZH	744 671	1 642	407 496	54,7	5 290	46	402 160	136 940	265 220		1		
BE	650 788	1 416	329 167	50,6	3 746	151	325 270	110 500	214 770		1		
LU	208 048	355	109 004	52,4	1 127	46	107 831	33 013	74 818		1		
UR	23 565	16	10 685	45,3	115	23	10 547	2 818	7 729		1		
SZ	69 787	56	35 502	50,9	195	3	35 304	6 719	28 585		1		
OW	18 739	22	9 348	49,9	82	24	9 242	1 841	7 401		½		
NW	22 400	26	12 063	53,9	140	27	11 896	2 632	9 264		½		
GL	23 627	66	11 872	50,2	86	7	11 779	2 891	8 888		1		
ZG	53 494	79	33 798	63,2	326	21	33 451	8 778	24 673		1		
FR	133 607	368	69 013	51,7	992	62	67 959	22 340	45 619		1		
SO	151 322	105	88 767	58,7	912	112	87 743	27 587	60 156		1		
BS	131 927	281	69 444	52,6	1 052	10	68 382	30 729	37 653		½		
BL	153 550	214	85 521	55,7	934	145	84 442	25 076	59 366		½		
SH	46 527	160	33 527	72,1	1 187	8	32 332	10 422	21 910		1		
AR	32 920	82	18 352	55,7	154	13	18 185	5 632	12 553		½		
AI	9 078	25	5 219	57,5	28	1	5 190	807	4 383		½		
SG	260 212	485	132 079	50,8	729	435	130 915	37 101	93 814		1		
GR	112 981	257	52 699	46,6	598	52	52 049	11 262	40 787		1		
AG	313 186	337	142 597	45,5	1 378	23	141 196	37 821	103 375		1		
TG	123 201	181	68 819	55,9	654	52	68 113	17 403	50 710		1		
TI	170 538	1 725	82 785	48,5	2 467	90	80 228	28 657	51 571		1		
VD	336 435	848	162 150	48,2	2 737	290	159 123	49 229	109 894		1		
VS	157 892	291	129 052	81,7	2 868	491	125 693	14 012	111 681		1		
NE	99 231	432	48 944	49,3	892	18	48 034	19 644	28 390		1		
GE	193 794	1 885	94 432	48,7	2 399	81	91 952	34 662	57 290		1		
JU	43 998	261	21 589	49,1	460	42	21 087	7 882	13 205		1		
Totale	4 285 518	11 615	2 263 924	52,8	31 548	2 273	2 230 103	686 398	1 543 705		20%		

## Iniziativa popolare «per la riduzione della durata del lavoro»

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In per cento	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	744 671	1 642	408 351	54,8	3 618	35	404 698	148 739	255 959		1
BE	650 788	1 416	329 167	50,6	2 469	113	326 585	102 601	223 984		1
LU	208 048	355	109 005	52,4	671	35	108 299	28 857	79 442		1
UR	23 565	16	10 724	45,5	83	15	10 626	2 988	7 638		1
SZ	69 787	56	35 500	50,9	122	6	35 372	7 958	27 414		1
OW	18 739	22	9 389	50,1	49	20	9 320	1 354	7 966		½
NW	22 400	26	12 070	53,9	67	27	11 976	2 199	9 777		½
GL	23 627	66	11 879	50,3	53	1	11 825	2 755	9 070		1
ZG	53 494	79	33 811	63,2	203	19	33 589	9 457	24 132		1
FR	133 607	368	69 091	51,7	462	33	68 596	26 240	42 356		1
SO	151 322	105	88 767	58,7	558	102	88 107	29 962	58 145		1
BS	131 927	281	69 627	52,8	610	5	69 012	31 590	37 422		½
BL	153 550	214	85 661	55,8	515	142	85 004	31 527	53 477		½
SH	46 527	160	33 441	71,9	882	8	32 551	11 188	21 363		1
AR	32 920	82	18 381	55,8	80	11	18 290	3 989	14 301		½
AI	9 078	25	5 224	57,5	15	1	5 208	543	4 665		½
SG	260 212	485	132 003	50,7	514	431	131 058	34 076	96 982		1
GR	112 981	257	52 745	46,7	391	46	52 308	12 606	39 702		1
AG	313 186	337	142 677	45,6	921	25	141 731	43 737	97 994		1
TG	123 201	181	68 901	55,9	526	50	68 325	16 605	51 720		1
TI	170 538	1 725	82 785	48,5	751	55	81 979	48 708	33 271	1	
VD	336 435	848	162 135	48,2	1 154	148	160 833	60 086	100 747		1
VS	157 892	291	129 084	81,8	2 355	463	126 266	31 933	94 333		1
NE	99 231	432	48 956	49,3	397	19	48 540	22 165	26 375		1
GE	193 794	1 885	94 432	48,7	1 079	81	93 272	45 382	47 890		1
JU	43 998	261	21 584	49,1	132	22	21 430	12 019	9 411	1	
Totale	4 285 518	11 615	2 265 390	52,9	18 677	1 913	2 244 800	769 264	1 475 536	2	18½

## Iniziativa popolare «per la limitazione delle immigrazioni»

Allegato 3

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni			
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In per cento	Bianche	Nulle				Sì	No	Sì	No
ZH	744 671	1 642	407 715	54,8	4 530	55	403 130	145 845	257 285		1		
BE	650 788	1 416	329 167	50,6	3 431	169	325 567	113 375	212 192		1		
LU	208 048	355	109 001	52,6	894	43	108 064	31 864	76 200		1		
UR	23 565	16	10 676	45,3	108	17	10 551	3 223	7 328		1		
SZ	69 787	56	35 497	50,9	225	6	35 266	10 736	24 530		1		
OW	18 739	22	9 386	50,1	71	40	9 275	2 364	6 911		½		
NW	22 400	26	12 053	53,8	113	30	11 910	3 281	8 629		½		
GL	23 627	66	11 879	50,3	87	7	11 785	4 067	7 718		1		
ZG	53 494	79	33 792	63,2	290	22	33 480	10 315	23 165		1		
FR	133 607	368	69 036	51,7	716	48	68 272	22 877	45 395		1		
SO	151 322	105	88 767	58,7	721	118	87 928	32 890	55 038		1		
BS	131 927	281	69 586	52,7	614	15	68 957	23 442	45 515		½		
BL	153 550	214	85 642	55,8	686	143	84 813	25 582	59 231		½		
SH	46 527	160	33 676	72,4	929	10	32 737	9 129	23 608		1		
AR	32 920	82	18 377	55,8	154	14	18 209	6 169	12 040		½		
AI	9 078	25	5 213	57,4	31	3	5 179	1 354	3 825		½		
SG	260 212	485	131 865	50,7	713	437	130 715	43 595	87 120		1		
GR	112 981	257	52 606	46,6	534	52	52 020	12 007	40 013		1		
AG	313 186	337	142 640	45,5	1 395	34	141 211	50 594	90 617		1		
TG	123 201	181	68 733	55,8	751	52	67 930	24 035	43 895		1		
TI	170 538	1 725	82 785	48,5	1 351	66	81 368	30 789	50 579		1		
VD	336 435	848	162 170	48,2	1 189	155	160 826	42 585	118 241		1		
VS	157 892	291	129 076	81,7	2 526	472	126 078	28 491	97 587		1		
NE	99 231	432	48 958	49,3	511	19	48 428	16 253	32 175		1		
GE	193 794	1 885	94 432	48,7	946	81	93 405	31 002	62 403		1		
JU	43 998	261	21 588	49,1	236	35	21 317	6 165	15 152		1		
Totale	4 285 518	11 615	2 264 316	52,8	23 752	2 143	2 238 421	732 029	1 506 392		20%		

**Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 4 dicembre 1988 (Iniziativa città-campagna contro la speculazione fondiaria; iniziativa per la riduzione della durata del lavoro; iniziativa per la limitazione delle immi...**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1989
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	04
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	31.01.1989
Date	
Data	
Seite	209-213
Page	
Pagina	
Ref. No	10 115 902

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero.